

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 11/2011 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2007號行政法規第四條第二款及第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2007, o Chefe do Executivo manda:

續任下列人士為教育發展基金行政管理委員會成員，任期由二零一零年十一月二十二日起至二零一一年十一月二十一日止：

É renovada a nomeação dos seguintes membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo, de 22 de Novembro de 2010 a 21 de Novembro de 2011:

- (一) 正選成員——財政局代表鍾聖心，及候補成員林雪梅；
- (二) 正選成員——梁勵，及候補成員黃健武；
- (三) 正選成員——何絲雅，及候補成員曾冠雄；
- (四) 正選成員——老柏生，及候補成員丘曼玲。

- 1) Chong Seng Sam, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, como membro efectivo, e Lam Sut Mui como suplente;
- 2) Leong Lai como membro efectivo, e Wong Kin Mou como suplente;
- 3) Sílvia Ribeiro Osório Ho como membro efectivo, e Chang Kun Hong como suplente;
- 4) Lou Pak Sang como membro efectivo, e Iao Man Leng como suplente.

二零一一年一月十四日

14 de Janeiro de 2011.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 12/2011 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 12/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2005號行政長官批示第六款及第七款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 6 e 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 14/2005, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為澳門特別行政區保安部隊及保安部門紀律監察委員會成員：

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Fiscalização da Disciplina das Forças e Serviços de Segurança de Macau:

- 歐安利，由其任主席，並在其因故不能視事或缺勤時，為有關效力指定代任人；
- 黃顯輝；
- 姚鴻明；
- 招銀英；
- 徐偉坤。

- Leonel Alberto Alves, como presidente, sendo substituído nas suas ausências ou impedimentos pelo membro por si designado para o efeito;
- Vong Hin Fai;
- Io Hong Meng;
- Chio Ngan Ieng;
- Tsui Wai Kwan.

二、本批示自二零一一年二月三日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 3 de Fevereiro de 2011.

二零一一年一月十七日

17 de Janeiro de 2011.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.